



**Экономический
и Социальный Совет**

Distr.: General
5 February 2013
Russian
Original: English

Европейская экономическая комиссия

Административный комитет Европейского
соглашения о международной перевозке опасных
грузов по внутренним водным путям (ВОПОГ)

Десятая сессия
Женева, 25 января 2013 года

**Доклад Административного комитета Европейского
соглашения о международной перевозке опасных
грузов по внутренним водным путям о работе
его десятой сессии***

* Распространен на немецком языке Центральной комиссией судоходства по Рейну под условным обозначением CCNR/ZKR/AND/22.

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Участники	1–3	
II. Утверждение повестки дня (пункт 1 повестки дня).....	4	
III. Выборы должностных лиц на 2013 год (пункт 2 повестки дня).....	5	
IV. Состояние Европейского соглашения о международной перевозке опасных грузов по внутренним водным путям (ВОПОГ) (пункт 3 повестки дня).....	6	
V. Вопросы, относящиеся к осуществлению ВОПОГ (пункт 4 повестки дня).....	7–13	
A. Признание классификационных обществ	7–8	
B. Специальные разрешения, отступления и эквивалентные аналоги	9–11	
C. Различные уведомления	12	
D. Прочие вопросы	13	
VI. Работа Комитета по вопросам безопасности (пункт 5 повестки дня).....	14–15	
VII. Программа работы и график совещаний (пункт 6 повестки дня).....	16	
VIII. Прочие вопросы (пункт 7 повестки дня)	17	
IX. Утверждение доклада (пункт 8 повестки дня).....	18	

I. Участники

1. Административный комитет Европейского соглашения о международной перевозке опасных грузов по внутренним водным путям провел свою десятую сессию в Женеве 25 января 2013 года. В работе сессии приняли участие представители следующих Договаривающихся сторон: Австрии, Болгарии, Германии, Люксембурга, Нидерландов, Польши, Российской Федерации, Румынии, Словакии, Украины, Франции, Хорватии и Швейцарии.
2. Административный комитет отметил, что необходимый для принятия решений кворум, составляющий не менее половины Договаривающихся сторон, достигнут.
3. В соответствии с пунктом 2 статьи 17 ВОПОГ и решением Комитета (ECE/ADN/2, пункт 8) в качестве наблюдателей на сессии присутствовали также представители Центральной комиссии судоходства по Рейну (ЦКСР).

II. Утверждение повестки дня (пункт 1 повестки дня)

Документы: ECE/ADN/21 и Add.1

4. Административный комитет утвердил повестку дня, подготовленную секретариатом.

III. Выборы должностных лиц на 2013 год (пункт 2 повестки дня)

5. По предложению представителя Франции, которого поддержал представитель Нидерландов, Председателем сессий на 2013 год был избран г-н Х. Райн (Германия), а заместителем Председателя – г-н Б. Биркльхубер (Австрия). В отсутствие г-на Райна обязанности Председателя сессии исполнял г-н Биркльхубер.

IV. Состояние Европейского соглашения о международной перевозке опасных грузов по внутренним водным путям (ВОПОГ) (пункт 3 повестки дня)

6. Административный комитет отметил, что число Договаривающихся сторон ВОПОГ составляет 17: Австрия, Болгария, Венгрия, Германия, Люксембург, Нидерланды, Польша, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Сербия, Словакия, Украина, Франция, Хорватия, Чешская Республика и Швейцария.

V. Вопросы, относящиеся к осуществлению ВОПОГ (пункт 4 повестки дня)

A. Признание классификационных обществ

7. Комитет принял к сведению ходатайство германского филиала Итальянского морского регистра (RINA) о признании в качестве рекомендованного классификационного общества ВОПОГ (неофициальный документ INF.2) в соответствии с главой 1.15 Правил, прилагаемых к ВОПОГ, и постановил назначить комитет экспертов для рассмотрения этого ходатайства.

8. Комитет отметил, что со времени проведения его последней сессии никаких новых уведомлений о признании классификационных обществ Договаривающимися сторонами получено не было. Списки рекомендованных и признанных классификационных обществ размещены на веб-сайте секретариата по следующему адресу: www.unece.org/trans/danger/publi/adn/adnclassifications.html.

B. Специальные разрешения, отступления и эквивалентные аналоги

9. Административный комитет принял к сведению рекомендацию Комитета по вопросам безопасности (ECE/TRANS/WP.15/AC.2/46, пункт 11) о том, чтобы Административный комитет разрешил компетентному органу Нидерландов предоставить в соответствии с подразделом 1.5.3.2 отступления для танкеров *I-Tanker 1403* и *I-Tanker 1404*, позволяющие им на пробной основе использовать СПГ в качестве топлива для перевозки опасных грузов, при условии получения предварительного одобрения ЦКСР. Административный комитет решил, что это можно будет сделать на его сессии в августе 2013 года при условии, что предлагаемые отступления будут к этому времени одобрены ЦКСР.

10. Комитет принял к сведению опубликованный доклад об оценке, касающийся танкера *Argonon* ("Аргонон") (неофициальный документ INF.21, представленный на двадцать второй сессии Комитета по вопросам безопасности), которому было разрешено на пробной основе использовать дизельное топливо и СПГ в качестве топлива для перевозки опасных грузов (см. ECE/ADN/17, приложение).

11. Участникам напомнили, что тексты специальных разрешений, специальных соглашений, отступлений и эквивалентных аналогов, а также сведения об их состоянии и уведомлениях размещены на веб-сайте секретариата по следующему адресу: <http://www.unece.org/trans/danger/danger.htm>.

C. Различные уведомления

12. Комитет принял к сведению неофициальный документ INF.1 о состоянии уведомлений, которые должны направляться секретариату ЕЭК ООН. Он предложил странам проверить контактную информацию об их компетентном органе и, при необходимости, признать классификационные общества, включенные в рекомендованный список, в соответствии с пунктом 1.15.2.4 прилагаемых Правил.

D. Прочие вопросы

13. Никакие другие вопросы по этому пункту повестки дня не обсуждались.

**VI. Работа Комитета по вопросам безопасности
(пункт 5 повестки дня)**

14. Комитет принял к сведению работу Комитета по вопросам безопасности, отраженную в проекте доклада о работе его двадцать второй сессии (ECE/TRANS/WP.15/AC.2/46), и принял предлагаемые исправления к изданию ВОПОГ 2013 года, содержащиеся в приложении II к указанному докладу. Он постановил рассмотреть проекты поправок к Правилам, прилагаемым к ВОПОГ, для вступления в силу 1 января 2015 года, содержащиеся в приложении I к указанному докладу, в едином пакете на одном из будущих совещаний.

15. Комитет одобрил толкование пункта 7.2.4.16.9, содержащееся в пункте 57 доклада о работе двадцать первой сессии Комитета по вопросам безопасности (ECE/TRANS/WP.15/AC.2/44), и толкования, содержащиеся в пунктах 14, 71, 72 и 74 доклада о работе двадцать второй сессии Комитета по вопросам безопасности (ECE/TRANS/WP.15/AC.2/46).

**VII. Программа работы и график совещаний
(пункт 6 повестки дня)**

16. Комитет постановил провести свою следующую сессию 30 августа 2013 года в 12 ч. 00 м. Он отметил, что крайним сроком представления документов для этой сессии является 31 мая 2013 года.

VIII. Прочие вопросы (пункт 7 повестки дня)

17. Никакие прочие вопросы по этому пункту повестки дня Комитетом не обсуждались.

IX. Утверждение доклада (пункт 8 повестки дня)

18. Административный комитет утвердил доклад о работе своей десятой сессии на основе проекта, подготовленного секретариатом и разосланного делегациям для одобрения по электронной почте после сессии.